

## **ПОЛУЧЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СЕРТИФИКАТА – ЭФФЕКТИВНЫЙ ИНСТРУМЕНТ ОЦЕНКИ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ (ИКК)**

Присоединение России к Болонскому процессу создает необходимость сделать реформу отечественного образования последовательной и содержательной. В общих чертах, благодаря болонским нововведениям, российское образование станет способным отвечать реальным вызовам глобализации. Болонский процесс позволит оценить состояние высшего образования в России «по гамбургскому счету».

Национальный исследовательский университет ГУ ВШЭ является одним из первопроходцев в области перехода на двухуровневую систему обучения. Разработанная для университета концепция преподавания английского языка, призвана обеспечить прозрачность требований к формированию ИКК у студентов ГУ-ВШЭ в рамках первой ступени высшего профессионального образования – бакалавриата. Она включает в себя основные положения и рекомендации, зафиксированные в современных международных, российских и собственных документах университета и базируется на компетентностном подходе в обучении.

Предлагаемая концепция призвана решить следующие задачи:

- разработать общеуниверситетскую программу преподавания английского языка со специфическими факультетскими программами в соответствии с требованиями Совета Европы по иностранным языкам;
- осуществлять систематическую и системную соотнесенность с международной сертификацией;
- сделать акцент на развитие коммуникативной компетенции, необходимой для академической и профессиональной деятельности на английском языке.

Соответствие международным стандартам реализуется посредством контроля в формате международных экзаменов. Развитие компетенций происходит в различных сферах коммуникации. Единство и разнообразие образовательной стратегии преподавания английского языка в ГУ-ВШЭ подразумевает:

- единство для всех факультетов базовой концепции, организации курса, а также критериев оценки, форм и инструментов контроля;
- гибкость стратегии, предполагающей учет специфических целей и задач различных факультетов при разработке содержания конкретного курса, а также дополнение основного курса курсами по выбору, предоставляемыми на коммерческой основе.

Студенческие группы делятся по уровням – основной и базовый (в том числе, начальный). Для обоих уровней в качестве инструмента контроля применяется стандартное международное тестирование.

Очевидным преимуществом системы обучения английскому языку в ГУ ВШЭ является возможность подготовиться к сдаче того или иного международного экзамена, в зависимости от факультета (экономика, менеджмент, юриспруденция). Раздел «Английский для Делового Общения» готовит студентов в системе международной сертификации по деловому английскому (Business English Certificate - BEC). Экзамен BEC является разноуровневым (Preliminary, Vantage, Higher), что позволяет применять его формат в группах разного уровня владения английским языком.

Студенты факультета права изучают английский по специальным учебникам, предусматривающим формат международного сертификата в области права (International Legal English Certificate – ILEC). Сдав этот экзамен, можно получить сертификат от уровня B2 до C1 с отличием, в зависимости от процента правильно выполненных заданий во всех видах ИКК. C1 - Pass with merits (80-100%) C1 - Pass (70 – 79 %); B2 -Pass (50 – 69 %).

Таким образом, по завершению второго курса каждый студент должен сдать экзамен на международный сертификат, определенный для данного факультета в авторизованном центре. Результаты экзамена переводятся в оценку по стандартной 10-ти балльной шкале ГУ-ВШЭ.

Разработанная концепция направлена на достижение максимального соответствия международным стандартам в области обучения иностранным языкам на основе общего целеполагания, прозрачности содержания программ, технологий обучения и критериев оценки.

На базе созданной концепции кафедрой иностранных языков Нижегородского филиала ГУ-ВШЭ были разработаны новые программы по английскому языку.

Дисциплина «Английский язык» составляет часть учебной программы на всех факультетах ВШЭ и подразделяется на четыре-пять модулей.

Зачет проводится по окончании 2-го модуля, экзамен (государственный) – по окончании 4-го-5-го модуля.

**Практическая цель**– достижение студентами квалификации самостоятельного пользователя на уровне «B 2 – Пороговый продвинутый».

Таким образом, **основная задача курса** – формирование и развитие у студентов ИКК: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, прагматической, дискурсивной, а также формирование компетенций, необходимых для использования английского языка в учебной, научной и профессиональной деятельности, обучения в магистратуре и аспирантуре. В результате студент осваивает следующие компетенции:

<b>Компетенция</b>	<b>Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)</b>
<p><b>Коммуникативная Говорение</b> (уровень В2)</p> <p><i>Общие компетенции</i></p>	<p>Умеет давать четкие подробные описания и делать доклад, должным образом подчеркивая существенные моменты и подкрепляя повествование важными подробностями.</p> <p>Умеет делать описания по интересующим его вопросам из профессиональной и академической сфер</p>
<p><i>Развернутый монолог: описание</i></p>	<p>Умеет давать четкие описания по вопросам в профессиональной сфере</p>
<p><i>Монологическая речь</i></p>	<p>Способен развивать систему доводов, выделяя важные моменты и подкрепляя их подробной информацией.</p> <p>Развивает четкую систему аргументации, приводит примеры.</p> <p>Поясняет свою точку зрения, указывая на плюсы и минусы различных вариантов.</p>
<p><i>Публичные сообщения</i></p>	<p>Делает довольно четкие сообщения по вопросам почти без подготовки.</p> <p>Умеет сделать ясную, логично построенную презентацию, выражая собственную точку зрения.</p>
<p><i>Устная диалогическая речь (беседа, дискуссия, дебаты, переговоры, интервью)</i></p>	<p>Умеет без подготовки достаточно бегло и эффективно говорить на общие и проф-е темы, используя необходимую Умеет высказать личное мнение и подкрепить его аргументами, высказать и обосновать гипотезы.</p> <p>Умеет включиться в диалог, поддержать и закончить его, используя подходящие языковые средства.</p>
<p><b>Письмо. Стратегии порождения ответов.</b> <i>Порождение письменного текста</i></p>	<p>Умеет планировать высказывание, учитывая эффект на слушателя, читателя.</p> <p>Умеет писать четкие тексты, подробно освещая вопросы, синтезируя и оценивая информацию, поступающую из нескольких источников.</p> <p>Умеет писать эссе или доклад в развитие определенной позиции, приводя доводы за и против определенной точки зрения.</p>

<b>Компетенция</b>	<b>Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)</b>
<i>Компенсация</i>	Умеет использовать перефразирование для заполнения пробелов в словарном запасе.
<i>Мониторинг</i>	Исправляет оговорки и ошибки в процессе своей речи.
<b>Аудирование</b> <i>Общие умения</i>	Понимает разговорную речь в пределах литературной нормы в повседневной, социально-общественной, академической и профессиональной среде, живую и в записи (без сильного фонового шума или неверного построения дискурса, а также без незнакомых идиоматических выражений).
<i>Понимание собеседников в естественной языковой среде</i>	Поддерживает оживленный разговор с носителями языка. Улавливает значительную часть того, о чем говорится вокруг, испытывая затруднения при участии в беседе с несколькими носителями языка без изменения ими манеры речи.
<i>Аудирование в аудитории</i>	<p>Понимает основные положения лекций, бесед, докладов, касающихся академической и профессиональной деятельности студента.</p> <p>Понимает запись выступлений на нормативном диалекте в повседневной, профессиональной и академической сферах, определяет точку зрения говорящего и выявляет информацию высказывания.</p>
<b>Чтение</b> <i>Общее понимание</i>  <i>Чтение корреспонденции</i>  <i>Чтение для ориентации</i>  <i>Чтение для извлечения аргументов</i>	<p>Умеет читать самостоятельно, меняя вид чтения и скорость в зависимости от целей и избирательно использует необходимые справочные материалы.</p> <p>Имеет широкий запас необходимой лексики, имея затруднения в понимании идиоматических выражений.</p> <p>Читает любую корреспонденцию и извлекает основной смысл.</p> <p>Умеет быстро уловить содержание статьи профессионального характера и определить ее актуальность.</p> <p>Умеет найти в статье нужную для выполнения задания информацию.</p> <p>Понимает точку зрения автора, выводы, ход рассуждения, главную идею.</p>
<b>Лингвистическая</b> <i>Владение языковыми средствами</i>	<p>Умеет выразить мысль, пользуясь необходимыми языковыми средствами, в т.ч.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- владеет большим запасом слов в академической и профессиональной сферах, адекватно употребляя их в речи</li> <li>- редко допускает грамматические ошибки</li> <li>- владеет аппроксимированным произношением, не искажает интонационный рисунок фраз, правильно делает ударения в словах.</li> </ul>

<b>Компетенция</b>	<b>Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)</b>
<b><i>Социокультурная</i></b>	<p>Имеет представление о культурных особенностях других стран, об их нормах поведения.</p> <p>Адекватно реагирует при решении коммуникативных задач в различных ситуациях общения, умеет скорректировать свое поведение</p>
<b><i>Прагматическая</i></b>	<p>Умеет адаптировать свое высказывание к ситуации речевого общения.</p> <p>Умеет строить ясные, логичные высказывания, пользуясь необходимым набором средств коммуникации, иногда допуская паузы в больших по объему высказываниях.</p>

Итоговый (государственный) экзамен по практике английского языков включает в себя оценку за устный ответ студента, где проверяется уровень речевой и социокультурной ИКК (дискурс, диалог-обсуждение). Кроме этого студенты выполняют письменные экзаменационные работы, отражающие уровень лексико-грамматических знаний и навыков (языковая компетенция) и умений в аудировании, чтении и письме (речевая компетенция).

В диплом ставится оценка за итоговый контроль (государственный экзамен), которая является результирующей оценкой по учебной дисциплине.

Экзамен по английскому языку в НФ ГУ-ВШЭ максимально приближен к формату кембриджских экзаменов, что помогает сформировать не только языковую и речевую ИК студентов, но и т.н. «экзаменационную» компетенцию, т.е. способность студентов быстро ориентироваться в ситуации экзамена; умение правильно распределить время на выполнение заданий в условиях жесткого регламента; максимально собраться и сосредоточиться на конкретном виде деятельности; правильно выбрать линию поведения в отношении партнера по коммуникации, настроиться на доброжелательный и продуктивный тон общения, чувствовать уверенность в своих возможностях и желание продемонстрировать высокий уровень владения иностранным языком.

Хотелось бы отметить, что только в прошлом (2009/10) учебном году 4 студента третьего курса факультета права НФ ГУ-ВШЭ без дополнительной подготовки к формату экзамена, смогли сдать ILES и получить сертификат уровня B2. А в этом году уже набралась целая группа студентов, желающих получить дополнительную подготовку по английскому для сдачи ILES.